



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/11
5 June 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Специализированная секция по разработке стандартов
на свежие фрукты и овощи

Пятьдесят третья сессия
Женева, 21-25 мая 2007 года

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЙ СЕКЦИИ ПО РАЗРАБОТКЕ
СТАНДАРТОВ НА СВЕЖИЕ ФРУКТЫ И ОВОЩИ**

Резюме

Специализированная секция пересмотрела текст типовой формы стандартов и рекомендовала Рабочей группе по сельскохозяйственным стандартам качества принять его на одногодичный испытательный период. Она представила Рабочей группе пересмотренные тексты стандартов на вишню и черешню, столовый виноград, белые грибы и яблоки для утверждения в качестве пересмотренных/новых стандартов ЕЭК ООН. Она также рекомендовала Рабочей группе принять пересмотренные тексты стандартов на абрикосы, огурцы, персики и нектарины в качестве рекомендаций на испытательный период до конца 2008 года.

Целевая группа по сотрудничеству ЕЭК ООН и Исследовательская целевая группа ОЭСР провели совместное совещание в ходе сессии для обеспечения прогресса в работе над вопросом по сосредоточению работы над сельскохозяйственными стандартами качества в ЕЭК ООН. Они учредили рабочие группы для подготовки документов по различным связанным с переходом вопросам для рассмотрения Рабочей группой на ее сессии в ноябре 2007 года.

Все обсуждавшиеся документы, а также согласованные и пересмотренные тексты размещены на вебсайте ЕЭК ООН по следующему адресу:
www.unece.org/trade/agr/meetings/ge.01/2007-in-session.htm.

ВВЕДЕНИЕ

1. Сессию открыла г-жа Вирджиния Крам-Мартос, Директор Отдела торговли и лесоматериалов ЕЭК ООН. На сессии председательствовала г-жа Ульрике Бикельман (Германия).
2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Бельгии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Израиля, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Нидерландов, Польши, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции.
3. На сессии также была представлена Европейская комиссия (ЕК).
4. В соответствии со статьей 11 положения о круге ведения Комиссии на сессии присутствовали представители следующих государств: Марокко, Мексики и Новой Зеландии.
5. Участие в сессии приняли следующие специализированные учреждения/программы: Объединенная программа ФАО/ВОЗ по продовольственным стандартам.
6. Участие в сессии приняли представители следующей межправительственной организации: Схемы ОЭСР по применению международных стандартов на фрукты и овощи (ниже именуемой "Схемой ОЭСР").
7. В сессии приняли участие представители следующих неправительственных организаций: КСОЕС/ГКСКЕС (Комитет сельскохозяйственных организаций Европейского союза/Генеральная конфедерация сельскохозяйственных кооперативов Европейского союза) и ЕВРОПАТАТ.

I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (Пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/1

8. Делегации утвердили предварительную пересмотренную повестку дня с предложенными изменениями и поправками.

II. ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ ИНТЕРЕС ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ ВОЗНИКЛИ ПОСЛЕ ПРОВЕДЕНИЯ ПРЕДЫДУЩЕЙ СЕССИИ (Пункт 2 повестки дня)

A. ЕЭК ООН и вспомогательные органы (Пункт 2 а) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/2006/18
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/20

9. Секретариат проинформировал делегации о касающихся работы Специализированной секции решениях, принятых на июньской (2006 года) сессии Комитета по торговле (пункты 25-27 документа ECE/TRADE/C/ 2006/18) и на ноябрьской (2006 года) сессии Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества (пункты 10-13, 20-28, 42-45 документа ECE/TRADE/C/WP.7/2006/20).

B. Другие организации (пункт 2 б) повестки дня)

10. Представитель ОЭСР проинформировал участников сессии о работе, осуществленной или запланированной данной организацией в период после сессии Специализированной секции 2006 года. Схема ОЭСР опубликовала пояснительные брошюры по коммерческим типам дыни и столового винограда. Брошюры по киви и огурцам были приняты в конце 2006 года и, как ожидается, будут опубликованы в 2007 году. Продолжается работа над брошюрами по яблокам, цитрусовым, картофелю, дыням, лециным орехам, грушам, персикам и нектаринам, абрикосам и сливам. Электронные версии брошюр могут быть бесплатно загружены с вебсайта ОЭСР (www.oecd.org/agr/fv).

11. Схема ОЭСР создала рабочие группы по руководящим принципам обучения инспекторов и проведения инспекций. Она также приняла руководящие принципы по анализу рисков и документ, посвященный осуществлению экспертных обзоров. Первый экспертный обзор будет проведен в отношении системы инспектирования качества Венгрии в третьем квартале 2007 года.

12. Было принято пересмотренное решение Совета ОЭСР (документ C(2006)95). Данный документ содержит в приложении II оперативные правила проверок соответствия продуктов, экспортируемых согласно нормам Схемы.

13. Тридцать шестая пленарная сессия Схемы ОЭСР состоится в Париже 11-12 декабря 2007 года.

14. Представитель Европейской комиссии представил информацию о новых постановлениях ЕС, о реформе организации общего рынка фруктов и овощей и о базе данных об уведомлениях о несоответствии стандартам на рынке Европейского союза.

15. Представитель секретариата Кодекса проинформировал участников сессии о том, что следующая сессия Комитета Кодекса по свежим фруктам и овощам состоится 5-9 мая 2008 года.

С. Сосредоточение работы в области сельскохозяйственных стандартов качества в рамках ЕЭК ООН (Пункт 2 с повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/2006/18/Add.1

16. Проект плана перехода был обсужден на майской (2006 года) сессии Специализированной секции и пересмотрен с учетом итогов состоявшегося обсуждения. Затем он был одобрен на июньской (2006 года) сессии Комитета по торговле (ECE/TRADE/C/2006/18/Add.1) и представлен Схеме ОЭСР для рассмотрения на ее сессии, состоявшейся 30 ноября - 1 декабря 2006 года.

17. Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества также рассмотрела проект плана перехода на своей ноябрьской (2006 года) сессии и учредила целевую группу по сотрудничеству, в состав которой вошли представители Словакии, Швеции, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Европейской комиссии и секретариата ЕЭК ООН.

18. На пленарной сессии Схемы ОЭСР 2006 года ряд стран выразили озабоченность по поводу передачи данного направления деятельности ЕЭК ООН и попросили выделить им дополнительное время для изучения проекта плана перехода. Участники сессии предложили делегациям задать вопросы по данной теме секретариатам ОЭСР ЕЭК ООН. В результате этого в первом квартале 2007 года было проведено два раунда вопросов и ответов.

19. Схема ОЭСР на своей специальной сессии в апреле 2007 года повторно рассмотрела вопрос о передаче своей деятельности ЕЭК ООН на основе проекта плана перехода и разъяснений, полученных в ходе обмена вопросами и ответами. Делегации постановили создать исследовательскую целевую группу для изучения всех аспектов возможной передачи деятельности. Комитет ОЭСР по сельскому хозяйству будет проинформирован о создании данной группы.

20. Затем была создана исследовательская целевая группа, в состав которой вошли участники Схемы ОЭСР (из Германии, Швейцарии, Новой Зеландии, Нидерландов и Марокко), а также представители секретариата ОЭСР. Целевой группе ОЭСР было рекомендовано тесно сотрудничать со своими коллегами - Целевой группой по сотрудничеству, созданной Рабочей группой по сельскохозяйственным стандартам качества ЕЭК ООН. Исследовательская целевая группа ОЭСР, как ожидается, представит окончательный доклад на сессии Схемы ОЭСР в 2009 году с четкой рекомендацией в отношении возможной передачи деятельности ЕЭК ООН.

21. Целевые группы ЕЭК ООН и ОЭСР провели совместное совещание в ходе недели работы сессии Специализированной секции. Представитель Швеции был избран Председателем целевой группы ЕЭК ООН, а представитель Нидерландов - Председателем целевой группы ОЭСР. Целевые группы создали рабочие группы для обеспечения прогресса в связанной с переходом работе и подготовки документов по следующим вопросам для рассмотрения на сессии Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества ЕЭК ООН в ноябре 2007 года:

- a) правовые аспекты (ЕЭК ООН и ОЭСР). Данная группа подготовит проект круга ведения и рабочих процедур Рабочей группы и ее специализированных секций, а также рекомендации в отношении будущей работы по Женевскому протоколу;
- b) пояснительные брошюры (Германия, Новая Зеландия, Соединенное Королевство и ОЭСР). Данная группа изучит новые подходы к представлению стандартов и пояснительных материалов и оценит время и другие ресурсы, необходимые для реализации таких подходов;
- c) финансирование (ЕЭК ООН, Европейская комиссия и ОЭСР). С учетом работы вышеуказанной группы b) данная группа оценит объем и пути получения ресурсов как финансовых, так и натурой, необходимых для покрытия любого дефицита между стоимостью подготовки одной или двух брошюр в год и ресурсами, имеющимися в ЕЭК ООН;
- d) организация совещаний. Швейцария предложит пути организации ежегодных сессий Рабочей группы и ее специализированных секций по свежим фруктам и овощам и сухим и сушеным продуктам с целью эффективной интеграции работы над брошюрами;

- е) прочие направления деятельности (Словакия, Марокко, ОЭСР). Данная группа предложит методiku включения прочих направлений деятельности ОЭСР (совещания руководителей инспекционных служб, экспертные обзоры и подготовка различных руководящих принципов) в будущую программу работы ЕЭК ООН;

22. Председатели целевых групп подготовят проект плана мониторинга прогресса в работе вышеупомянутых групп.

23. Специализированная секция приняла решение о том, что секретариат ЕЭК ООН должен начать работу над брошюрами на сладкий перец и ядра грецких орехов. Странам, проявляющим интерес к участию в данной работе, было предложено проинформировать об этом секретариат до конца июля.

III. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПЕРЕСМОТРУ СТАНДАРТОВ ЕЭК ООН

(Пункт 3 повестки дня)

A. Ранний и продовольственный картофель (Пункт 3 повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/2

неофициальная документация: INF.1, INF.9, INF.10

24. Делегация Франции предложила включить в Стандарт два сорта качества картофеля, изменить формулировки положений, касающиеся минимальных требований и допусков по качеству, внести поправки в тексты двух приложений, описывающих дефекты, допускаемые в случае первого и второго сортов продовольственного картофеля и раннего картофеля (документ ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/2).

25. Генеральный секретарь ЕВРОПАТАТ (Европейский союз торговли картофелем) изложил официальную позицию своей организации по Стандарту ЕЭК ООН на ранний и продовольственный картофель (документы INF.9 и INF.10). ЕВРОПАТАТ считает Стандарт ЕЭК ООН полезной рекомендацией для европейского рынка картофеля. Однако в некоторых европейских странах рынок опережает требования Стандарта, в то время как в других странах условия выращивания могут препятствовать их выполнению. ЕВРОПАТАТ не поддержал проект предложения Франции по сортам картофеля, однако готов принять участие в его дальнейшем рассмотрении и доработке.

26. Специализированная секция постановила вернуться к вопросу о включении сортов качества в Стандарт на своей сессии в 2008 году. Рабочей группе в составе

представителей Бельгии, Франции (докладчик), Германии, Ирландии, Нидерландов, Польши, Соединенных Штатов и ЕВРОПАТАТ было поручено доработать предложение Франции с учетом национальных подходов к классификации качества в странах, производящих и торгующих картофелем, а также исходя из интересов производителей, розничной торговли и потребителей.

В. Абрикосы (Пункт 2 b) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/3

27. Специализированная секция обсудила предложение Рабочей группы ОЭСР по абрикосам о внесении поправок в Стандарт, сформулированных в ходе работы над пояснительной брошюрой по абрикосам. Делегации рекомендовали пересмотренный текст (содержащийся в документе ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/3) для одобрения Рабочей группой в качестве рекомендации на испытательный период до конца 2008 года.

28. На следующей сессии Специализированной секции будут обсуждены вопросы побурения, единого минимального размера независимо от сорта, максимально допустимых различий с точки зрения однородности для различных сортов и возможность ссылки на использование шкалы Брикса для измерения степени зрелости.

С. Огурцы (Пункт 3 с) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/4,
неофициальная документация: INF.12, INF.8

29. Участники обсудили вопрос о пересмотре Стандарта на основе предложений Рабочей группы ОЭСР по огурцам (документ INF.12), вытекающих из ее работы над пояснительной брошюрой, а также предложения Турции не придавать обязательного статуса положению о калибровке в случае высшего и первого сортов (документ INF.8). Рабочей группе было поручено доработать положения о калибровке с учетом того, что размер в случае огурцов не является качественным параметром и что калибровка может производиться по весу, длине и диаметру. Специализированная секция рекомендовала пересмотренный текст, содержащийся в INF.12, для одобрения Рабочей группой в качестве рекомендации на испытательный период до конца 2008 года.

IV. ПЕРЕСМОТР РЕКОМЕНДАЦИЙ ЕЭК ООН (Пункт 4 повестки дня)

A. Вишня и черешня (Пункт 4 а) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/2006/5,
неофициальная документация: INF.6

30. Делегация Франции предложила (документ INF.6) включить в Стандарт два коммерческих вида вишен и черешен - "с черешком" и "без черешка (плоды разновидностей, которые естественным образом утрачивают черешок в ходе сбора)". Дискуссия продемонстрировала, что, хотя наличие черешка может иметь важное значение для потребителей в некоторых странах, этот аспект не следует рассматривать в качестве одного из параметров качества, которые должны охватываться Стандартом. С практической точки зрения может быть также трудно определить, были ли черешки утрачены естественным образом или же вследствие методов выращивания и обработки. Специализированная секция приняла решение представить первоначальный текст рекомендации (документ ECE/TRADE/C/WP.7/2006/5) Рабочей группе для утверждения в качестве пересмотренного Стандарта на вишни и черешни.

B. Персики и нектарины (Пункт 4 б) повестки дня)

Документация: TRADE/WP.7/GE.1/2004/25/Add.4
неофициальная документация: INF.2, INF.11

31. Рабочая группа в составе представителей Германии, Испании, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов предложила поправки к Рекомендации (документ INF.2). Данные поправки учитывают результаты работы над брошюрой ОЭСР на персики и нектарины, а также мнения, выраженные на совещании по согласованию, которое состоялось в Гилдфорде в июне 2004 года. Специализированная секция рекомендовала Рабочей группе одобрить пересмотренный текст, содержащийся в документе INF.2, в качестве рекомендации на испытательный период до конца 2008 года. Участники обратились к Италии (докладчик) и другим странам-производителям с просьбой продолжить работу над положениями, касающимися калибровки и требований к зрелости, и сообщить о ее результатах на сессии Специализированной секции в 2008 году.

С. Столовый виноград (Пункт 4 с) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/2006/4/Rev.1
неофициальная документация: INF.8

32. Делегации согласовали раздел Рекомендации о минимальных требованиях к зрелости ЕЭК ООН (ECE/TRADE/C/WP.7/2006/4/Rev.1) с проектом стандарта Кодекса на столовый виноград. Кроме того, что со стандартом Кодекса был согласован раздел, касающийся калибровки, и соответствующие положения о маркировке. Новый текст ЕЭК ООН будет представлен Рабочей группе для утверждения в качестве пересмотренного стандарта. Делегация Соединенных Штатов представит текст своей оговорки в отношении требований к зрелости в секретариат к середине августа для включения его в Стандарт. Специализированная секция приняла решение вернуться к вопросу о минимальных требованиях к зрелости на своей следующей сессии, с тем чтобы более полно учесть оговорки Израиля, Турции и Соединенных Штатов.

33. Специализированная секция поручила секретариату обеспечить ведение перечня разновидностей, исключенного из Стандарта на вебсайте ЕЭК ООН.

Д. Белые грибы (Пункт 4 d) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/2006/7

34. Специализированная секция рекомендовала Рабочей группе принять текст, содержащийся в документе ECE/TRADE/C/WP.7/2006/7, в качестве нового Стандарта на белые грибы.

Е. Яблоки (Пункт 4 е) повестки дня)

Документация: TRADE/WP.7/GE.1/2005/18/Add.2
ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/6
неофициальная документация: INF.14, INF.15

35. Участники обсудили положения, касающиеся минимальных требований к зрелости и калибровке (документ TRADE/WP.7/GE.1/2005/18/Add.2), на основе предложения Италии (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/6) и схожих предложений Франции и Европейской комиссии, с целью упрощения положений, касающихся калибровки. Делегации изменили формулировку положений о калибровке с учетом достаточно сильной корреляции, продемонстрированной рядом исследовательских проектов (документ INF.14

КСОЕС/ГКСКЕС), между параметрами качества и размером яблок, а также с учетом определения минимального значения шкалы Брикса в отношении малопродуктивных разновидностей в качестве практического метода допуска мелкоплодных разновидностей в международную торговлю. В Стандарте были сохранены оба типа калибровки - по весу и диаметру, поскольку они используются как упаковщиками, так и инспекторами. Специализированная секция приняла решение представить пересмотренный текст документа TRADE/WP.7/GE.1/2005/18/Add.2 Рабочей группе для утверждения в качестве пересмотренного Стандарта на яблоки.

36. Специализированная секция приняла решение вернуться к рассмотрению вопроса об однородности по размеру, а также минимальных требований к окраске на своей следующей сессии и поручила секретариату объединить в один документ соответствующие предложения Франции и Европейской комиссии для обсуждения в мае 2008 года.

37. Делегация Соединенных Штатов проинформировала участников о совещании Рабочей группы Кодекса по яблокам, которое состоится в Вашингтоне (федеральный округ Колумбия) 4-7 сентября 2007 года.

Г. Перечень разновидностей яблок (Пункт 4 f) повестки дня)

Документация: неофициальная документация: INF.3

38. Делегации приняли решение учредить рабочую группу, докладчиком которой будет являться Италия, для разработки к сессии Специализированной секции 2008 года предложений по содержанию перечня, его связи со стандартом и процедуре его обновления. На настоящий момент перечень разновидностей должен оставаться в приложении к Стандарту.

V. ПОПРАВКИ К ОБЩИМ ТЕКСТАМ (Пункт 5 повестки дня)

А. Сертификат соответствия (Пункт 5 а) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/2006/17
ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/7

39. Делегация Соединенного Королевства представила систему PEACH (Процедура электронной подачи заявок на получение сертификатов в Инспекцию торговли плодоовощной продукцией). Импортёры или торговые агенты должны подавать в режиме

онлайн заявки на получение сертификатов через эту систему. В основе этой системы лежит процесс оценки рисков, опирающийся на десять критериев, включая характер продукта, происхождение, торговца и размер торговой партии. После анализа рисков партия признается либо в качестве обладающей высокой степенью риска, что означает, что инспектор должен принять решение о необходимости инспектирования, либо в качестве обладающей низкой степенью риска, в случае чего сертификат выдается автоматически и может быть распечатан заявителем. В случае проведения проверки инспектор подписывает сертификат и ставит на него печать, если торговая партия проходит инспекцию. Если торговая партия обладает низкой степенью риска, сертификат, распечатываемый торговым агентом, имеет "подпись" и "печать" в форме уникального цифрового идентификатора. Дополнительную информацию о системе PEACH и ее использовании можно найти на следующем вебсайте: <http://ehmipeach.defra.gov.uk>.

40. Делегация Франции представила свой национальный проект внедрения электронных процедур для безбумажной выдачи контрольных сертификатов (документ ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/7).

41. Секретариат сообщил о результатах обследования национальных процедур и методов в области электронных подписи и печати. Ни одна страна из 14, представивших ответы на вопросник обследования, не использует электронного метода проставления подписей и печати на сертификаты соответствия нормам торгового качества. Несколько стран используют электронные методы выдачи санитарных и фитосанитарных сертификатов или планируют внедрить их.

В. Типовая форма стандартов (Пункт 5 b) повестки дня)

Документация: TRADE/WP.7/2002/9/Add.13/Rev.1

TRADE/WP.7/GE.1/2005/16

ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/8

ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/9

ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/10

неофициальная документация: INF.12, INF.13

42. Делегации обсудили и согласовали поправки к типовой форме стандартов (документ TRADE/WP.7/2002/9/Add.13/Rev.1), касающиеся места применения, положений о допусках и маркировке, предложенные Германией (документы TRADE/WP.7/GE.1/2005/16 и ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/10) и Соединенным Королевством (документ ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2007/8). Был внесен ряд изменений с учетом итогов работы по пересмотру Стандарта на огурцы (документ INF.12).

43. В целях содействия единообразному толкованию стандартов и во избежание того, чтобы такие субъективные термины, как "незначительные дефекты", не создавали барьеры в торговле, делегация Соединенных Штатов предложила включить в типовую форму стандартов таблицу максимальных допусков для дефектов. Участники сочли такую таблицу эффективным средством обобщения дефектов на всех стадиях разработки и толкования стандартов, однако предпочли не включать ее в типовую форму стандартов.

44. Специализированная секция постановила исключить предложение "[Продукт] должен аккуратно собираться" из всех стандартов (документ INF.13).

45. Некоторые страны запрещают использование одной кодовой маркировки, не сопровождаемой дополнительной информацией. Использование только кодовых обозначений затрудняет отслеживание поставщика, что противоречит требованиям безопасности пищевых продуктов. Специализированная секция предложила расширить "Перечень органов", подготовленный секретариатом (документ INF.4), за счет включения в него органов, уполномоченных признавать кодовые обозначения на национальном уровне.

46. Специализированная секция рекомендовала Рабочей группе принять пересмотренный текст типовой формы стандартов на одногодичный испытательный период.

C. Пересмотр круга ведения (Женевского протокола) (Пункт 5 с) повестки дня)

Документация: TRADE/WP.7/2005/9/Add.1

47. Делегации приняли решение рассмотреть вопрос о пересмотре Женевского протокола в более широком контексте обсуждения возможности сосредоточения работы над сельскохозяйственными стандартами качества в ЕЭК ООН.

VI. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОДОВЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ (Пункт 6 повестки дня)

Документация: TRADE/WP.7/GE.1/2003/25

48. Этот пункт повестки дня был рассмотрен в рамках пункта 5 b).

VII. ПЕРЕЧЕНЬ ОРГАНОВ (Пункт 7 повестки дня)

Документация: Неофициальная документация: INF.4

49. Делегации поручили секретариату разместить перечень национальных органов, занимающихся инспекцией торгового качества свежих овощей и фруктов на его вебсайте, и регулярно обновлять его.

VIII. ПРИМЕНЕНИЕ СТАНДАРТОВ ЕЭК ООН (Пункт 8 повестки дня)

Документация: Неофициальная документация: INF.5

50. Участники поручили секретариату пересмотреть проект вопросника о практическом использовании стандартов ЕЭК ООН с учетом замечаний, высказанных Специализированной секцией, и представить его на сессии в 2008 году.

IX. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО НАРАЩИВАНИЮ ПОТЕНЦИАЛА И ДРУГИЕ ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (Пункт 9 повестки дня)

51. Специализированная секция приняла к сведению мероприятия по наращиванию потенциала, профподготовке, пропаганде и другие мероприятия, которые состоялись после майской (2006 года) сессии или запланированы на ближайшее будущее (см. приложение).

52. Секретариат представил информацию о проекте по линии Счета развития Организации Объединенных Наций, целью которого является пропаганда международных стандартов торгового качества сельскохозяйственных продуктов во всемирном масштабе. Предложение по проекту, разработанное секретариатом, было включено в короткий список для финансирования в 2008-2009 годах.

X. УКРЕПЛЕНИЕ РАБОТЫ СЕКЦИИ (Пункт 10 повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/2006/19/Rev.1

53. Делегаты приняли к сведению результаты проведенного в 2005 году обзора работы Рабочей группы и ее специализированных секций, обобщенные в документе ECE/TRADE/C/WP.7/2006/19/Rev.1.

54. Специализированная секция приняла решение опубликовать на вебсайте ЕЭК ООН все новые и пересмотренные стандарты с новой титульной страницей, предложенной секретариатом.

55. Специализированная секция поручила секретариату пересмотреть форму представления информации о стандартах и соответствующих мероприятиях на вебсайте с учетом итогов обсуждения, состоявшегося на сессии.

XI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 11 повестки дня)

Документация: Неофициальная документация: INF.7, INF.8, INF.16

56. Делегации Франции, Мексики и Турции предложили начать работу над стандартами ЕЭК ООН на лисички (документ INF.7), свежий красный стручковый перец (документ INF.16) и бананы (документ INF.16). Поскольку схожие стандарты либо уже существуют, либо находятся в приоритетном перечне разработки стандартов на плодоовощную продукцию в Комитете Кодекса по свежим фруктам и овощам, Специализированная секция поручила целевой группе по переходу ЕЭК ООН и секретариатам ЕЭК ООН и Кодекса предложить пути сотрудничества и избежания дублирования в работе. Делегация Мексики проинформировала Специализированную секцию о том, что она представила аналогичное предложение по красному стручковому перцу Комитету Кодекса.

57. Специализированная секция обратилась к Рабочей группе с просьбой одобрить начало работы над двумя новыми стандартами ЕЭК ООН - на лисички и свежий красный стручковый перец. Специализированная секция поручила делегации Турции изучить существующий стандарт Кодекса на бананы и представить Комитету Кодекса и Специализированной секции на их следующем совещании рекомендации по его усовершенствованию.

XII. БУДУЩАЯ РАБОТА (Пункт 12 повестки дня)

58. Делегации предложили следующие вопросы для будущей работы:

- Типовая форма стандартов
- Рекомендации по раннему и продовольственному картофелю, абрикосам, огурцам, персикам и нектаринам

- Стандарты на яблоки, сладкий перец и столовый виноград
- Перечень разновидностей яблок
- Новые стандарты на лисички и свежий красный стручковый перец
- Обмен информацией о национальных системах применения сельскохозяйственных стандартов качества
- Сосредоточение работы над сельскохозяйственными стандартами качества в ЕЭК ООН
- Деятельность по наращиванию потенциала

XIII. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (Пункт 13 повестки дня)

59. Специализированная секция переизбрала г-жу Ульрике Бикельманн (Германия) Председателем, а г-жу Кристину Маттсон (Швеция) заместителем Председателя.

XIV. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА (Пункт 14 повестки дня)

60. Специализированная секция утвердила доклад о работе сессии.

Приложение

Мероприятия в период после майской (2006 года) сессии Специализированной секции

Мероприятие	Дата
Международные учебные курсы, совместно организованные Словакией/ОЭСР/ЕЭК ООН	19-21 июня 2006 года, Моймировце, Словакия
Совместное рабочее совещание ОЭСР/ЕЭК ООН/ЕК по фруктам и овощам	3-7 июля 2006 года, Тбилиси, Грузия
Совещание по вопросам согласованного толкования стандартов	13-15 сентября 2006 года, Гилдфорд, Соединенное Королевство
Совместное рабочее совещание Словакии/ОЭСР/ЕЭК ООН по стандартам на фрукты и овощи	Декабрь 2006 года, Кишинев, Молдова
Двадцать шестое Международное совещание по контролю качества фруктов и овощей	5-7 марта 2007 года, Бонн, Германия
Международные учебные курсы, совместно организованные Словакией/ОЭСР/ЕЭК ООН	18-20 июня 2007 года, Моймировце, Словакия
Мероприятие по пропаганде стандартов на семенной картофель и ранний продовольственный картофель на конгрессе "Картофель, Россия-2007"	21-23 августа 2007 года, Москва, Российская Федерация
Совещание Рабочей группы Кодекса по яблокам	4-7 сентября 2007 года, Вашингтон, федеральный округ Колумбия, Соединенные Штаты
Рабочее совещание по международным стандартам торгового качества сельскохозяйственных продуктов	24-26 сентября 2007 года, Рагуза, Сицилия, Италия
Тринадцатое совещание руководителей национальных инспекционных служб	17-19 октября 2007 года, Измир, Турция
Шестьдесят шестая пленарная сессия Схемы ОЭСР	11-12 декабря 2007 года, Париж, Франция
Совещание Комитета Кодекса по свежим фруктам и овощам	5-9 мая 2008 года
Совещание по вопросам согласованного толкования стандартов	Июнь 2008 года, Соединенное Королевство